



## Allah l'Elevato ha detto: «Ho diviso la preghiera tra Me e il Mio servo in due metà, e il mio servo avrà ciò che chiede»

Si tramanda da Àbū Hurayrah, che Allah Si compiaccia di lui: "Ho sentito il Messaggero di Allah - che Allah conceda in suo favore la preghiera e la salute - dire: «Allah l'Elevato ha detto: «Ho diviso la preghiera tra Me e il Mio servo in due metà, e il mio servo avrà ciò che chiede; così, quando il servo dice: {Al-ĥamdu-li-Llahi Rabbi-l-'ālamīn} (La lode ad Allah, il Signore dei mondi), Allah l'Elevato dice: «Il Mio servo Mi ha lodato». E quando dice: {Ar-Raĥmāni-r-Raĥīm} (il Misericordioso, il Misericorde), Allah l'Elevato dice: «Il Mio servo Mi ha elogiato». E quando dice: {Māliki yawmi-d-dīni} (Il Padrone del Giorno del Compenso), Egli dice: «Il Mio servo Mi ha esaltato» (e disse una volta: «Il Mio servo ha lasciato l'esito a Me»). E quando dice: {Īyyāka na'budu wa-īyyāka nasta'īn} (Te adoriamo e a Te chiediamo aiuto), Egli dice: «Ciò è tra Me e il Mio servo, e il Mio servo avrà ciò che chiede»; e quando dice: {Ihdina-ṣ-ṣirāṭa-l-mustaqīm, ṣirāṭa-l-laḍīna an'amta 'alayhim, ġayr-i-l-maġdūbi 'alayhim, walā-ḍ-ḍāllīn} (Guidaci sulla retta via, la via di coloro che hai colmato di grazia, non quella di coloro che nell'ira sono incorsi, e nemmeno quella degli sviati), Egli dice: «Questo è per il Mio servo, e il mio servo avrà ciò che chiede»»".

[Autentico (ṣaḥīḥ)] [Riferito da Muslim]

Il Profeta - che Allah conceda in suo favore la preghiera e la salute - ha riferito che Allah l'Elevato ha detto nel ḥadīṭ al-qudsy (santo): «Ho diviso la preghiera (Aṣ-Ṣalāh) tra Me e il Mio servo in due metà», ossia una metà a Me e una metà a lui. La prima metà è costituita dalla lode, l'elogio e la glorificazione di Allah tramite i quali verrà ricompensato con la migliore ricompensa. La seconda metà è costituita dall'implorazione e dalla supplica che gli verranno esaudite e gli sarà concesso ciò che ha chiesto. Quando l'orante dice: {Al-ĥamdu-li-Llahi Rabbi-l-'ālamīn} (La lode ad Allah, il Signore dei mondi), Allah l'Elevato dice: «Il Mio servo Mi ha lodato». E quando dice: {Ar-Raĥmāni-r-Raĥīm} (il Misericordioso, il Misericorde), Allah l'Elevato dice: «Il Mio servo Mi ha elogiato», ovvero Mi ha lodato e Mi ha riconosciuto la grazia universale sulla Mia creazione. E quando dice: {Māliki yawmi-d-dīni} (Il Padrone del Giorno del Compenso), Egli dice: «Il Mio servo Mi ha esaltato», e questa è la più alta delle onoreficenze. E quando dice: {Īyyāka na'budu wa-īyyāka nasta'īn} (Te adoriamo e a Te chiediamo aiuto), Allah dice: «Ciò è tra Me e il Mio servo»; la prima metà di questo versetto è per Allah, ossia: {Īyyāka na'bud} (Te adoriamo), che è il riconoscimento della deità di Allah e l'assolvimento all'adorazione dovutaGli, e con questo termina la metà riservata ad Allah. La seconda metà di questo versetto è per il servo: {Īyyāka nasta'īn} (a Te chiediamo aiuto), nel

quale si chiede ad Allah il Suo sostegno e la Sua promessa di aiuto. E quando dice: {Ihdina-ṣ-ṣirāṭa-l-mustaqīm, ṣirāṭa-l-laḍīna an'amta 'alayhim, ḡayr-i-l-maḡḍūbi 'alayhim, walā-ḡ-ḡāllīn} (Guidaci sulla retta via, la via di coloro che hai colmato di grazia, non quella di coloro che nell'ira sono incorsi, e nemmeno quella degli sviati), Allah dice: questa è la supplica e l'invocazione da parte del Mio servo, e il mio servo avrà ciò che ha chiesto, esaudirò la sua richiesta.

<https://sunnah.global/hadeeth/it/show/65099>

النجاة الخيرية  
ALNAJAT CHARITY

